

## Standard features - Caractéristiques standard - Caratteristiche di serie



Rotational moulding PE tank with foldable lid with bayonet closing

Réservoir en PE rotomoulage avec couvercle pliable et fermeture à baïonnette

Serbatoio in PE rotazionale con coperchio ribaltabile e chiusura a baionetta



Fan of Ø 700 and Ø 800 mm (option Ø 900) made of reinforced nylon blade and aerodynamic profile with adjustable inclination

Ventilateur de Ø 700 et Ø 800 mm (en option Ø 900) avec pales en nylon renforcé et silhouette aérodynamique avec inclinaison réglable

Ventola da Ø 700 e Ø 800 mm (opzione Ø 900) con pale in nylon rinforzato e profilo aerodinamico con inclinazione modificabile



Stainless steel hold-nozzles and double brass nozzles with check valve

Tuyauterie en acier inoxydable porte buses et buses en laiton avec anti-goutte à membrane

Asta porta getti in acciaio inox e getti in ottone doppi con antigoccia



Hydraulic mixers for constant mixing of inside tank liquid

Agitateurs hydrauliques pour le mélange constant du liquide dans le réservoir

Agitatori idraulici per la miscelazione costante del liquido nel serbatoio



Inspected suction filter with valve and a connection for the tank filling hose and a 3-ways ball valve.

Filtre d'aspiration contrôlable avec vanne et raccord pour le tuyau de remplissage du réservoir et une vanne à bille 3 voies

Filtro aspirazione ispezionabile con valvola e attacco per tubo per il riempimento della cisterna e valvola a 3 vie



Aluminium high pressure control units

Groupes de commande à haute pression en aluminium

Gruppi comando ad alta pressione in alluminio

Type	Litres capacity	Diameter mm	Air Volume m <sup>3</sup> /h	Minimum necessary KW (Hp)	Average spray meters		Multiplier speed	Dimensions			Weight (Kg)
					L (m)	H (m)		A (cm)	B (cm)	C (cm)	
Sofia 200	200	700 (5+5)	42.000	25 (34)	7	4-5	1	115	90	116	130
Sofia 300	300	700 (5+5)	42.000	25 (34)	7	4-5	1	115	95	120	135
Sofia Extra 400	400	700 (5+5)	42.000	25 (34)	7	4-5	1	100	120	135	150
Sofia Extra 600	600	700 (5+5)	42.000	25 (34)	7	4-5	1	100	120	135	160
Sofiano 1000	1000	800 (6+6)	52.000	40 (54)	8	4-6	2	305	130	145	480
Sofiano 1500	1500	800 (6+6)	52.000	40 (54)	8	4-6	2	340	150	145	580
Sofiano 2000	2000	800 (6+6)	52.000	40 (54)	8	4-6	2	355	160	145	650

Visit our italian production at: [www.daldegan.it](http://www.daldegan.it)

### DAL DEGAN d.o.o.

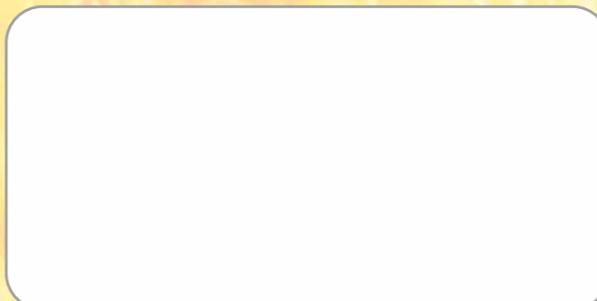
Kralja Aleksandra Obrenovića bb  
12370 Aleksandrovac (Žabari)  
Serbia

Tel. +381 (0)12 254 507  
Fax +381 (0)12 254 508

Web: [www.daldegan.rs](http://www.daldegan.rs)  
email: [info@daldegan.rs](mailto:info@daldegan.rs)

Twitter: [www.twitter.com/daldeganserbia](https://twitter.com/daldeganserbia)  
YouTube: [www.youtube.com/daldegansprayers](https://www.youtube.com/daldegansprayers)

Local dealer:  
Concessionnaire local:  
Rivenditore di zona:



Data, descriptions and photos are supplied just as information and are not binding.

CODE: 9830030

**DAL DEGAN**  
1870

[www.daldegan.rs](http://www.daldegan.rs)  
[info@daldegan.rs](mailto:info@daldegan.rs)



**QUALITY**  
is our name



ENG

FRA

ITA

Mist blowers

Atomiseurs

Atomizzatori



## Sofia 200/300 L

**ENG** Compact mistblower, ideal for small and medium-sized vineyards or orchards. It is equipped with a big fan of 700 mm Ø, with nylon blades, stainless steel pipe holding a double brass nozzle with check valve. Transmission by one speed multiplier with declutch lever. Always equipped with hydraulic mixer and a large filter with connection for the suction tube. An espalier deflector to improve the spray for medium stem trees in optional.

**FRA** Atomiseur compact, idéal pour les petites et moyennes vignobles ou vergers. Il est équipé d'un grand ventilateur 700 mm Ø, avec pales en nylon, tuyauterie en acier inoxydable porte buses et buses en laiton avec anti-goutte à membrane. Transmission de vitesse à engranges avec levier de déengagement. Standard un agitateur hydraulique et grand filtre, avec raccord pour tuyau de remplissage. En option, la possibilité d'un déflecteur à espalier pour améliorer la pulvérisation aux arbres de tige moyenne.

**ITA** Atomizzatore compatto, ideale per piccoli e medi vigneti o frutteti. E' equipaggiato con una ventola di grandi dimensioni da 700 mm Ø con pale di nylon, tubazioni porta getti in acciaio inox e getti in ottone con antigoccia doppi. Trasmissione ad una velocità, con leva di disinnesto. Di serie agitatore idraulico e filtro di grandi dimensioni, con attacco per tubo di aspirazione. In opzione la possibilità del deflettore a spalliera per alberi a medio fusto.

## Sofiano 1000/1500/2000 L

**ENG** Trailed mistblower, ideal for large vineyards or orchards. The machine washing system is standard. It is equipped with a big fan of 800 mm Ø, with clutch and nylon blades, stainless steel pipe holding a double brass nozzle with check valve. Transmission by two speed multiplier with declutch lever. An hydraulic mixer and a large filter with connection for the suction tube and a 3-ways ball valve are standard. Strong wheels with adjustable hub. An espalier deflector to improve the spray for medium stem trees in optional.

**FRA** Atomiseur trainé, idéal pour grands vignobles ou vergers. De série le système de lave-machine intégré. Il est équipé d'un grand ventilateur 800 mm Ø avec pales en nylon, tuyauterie en acier inoxydable porte buses et buses en laiton avec anti-goutte à membrane. Transmission à engranges à deux vitesses avec levier de déengagement. Standard un agitateur hydraulique et grand filtre, avec raccord pour tuyau de remplissage et une vanne à bille 3 voies. Roues solide avec moyeu réglable. En option, la possibilité d'un déflecteur à espalier pour améliorer la pulvérisation aux arbres de tige moyenne.

**ITA** Atomizzatore trainato, ideale per grandi vigneti o frutteti. Sistema di lava impianto di serie. E' equipaggiato con una ventola da 800 mm Ø con frizione e pale di nylon, tubazioni porta getti in acciaio inox e getti in ottone con antigoccia doppi. Trasmissione ad ingranaggi a due velocità, con leva di disinnesto. Di serie agitatore idraulico e filtro di grandi dimensioni, con attacco per tubo di aspirazione. Ruote robuste con mozzo regolabile. In opzione la possibilità del deflettore a spalliera per alberi a medio fusto.



## Sofia extra 400/600 L

**ENG** Ideal mistblower for medium and large vineyards or orchards. The machine washing system is standard. It is equipped with a big fan of 700 mm Ø, with nylon blades, stainless steel pipe holding a double brass nozzle with check valve. Transmission by one speed multiplier with declutch lever. An hydraulic mixer and a large filter with connection for the suction tube and a 3-ways ball valve are standard. An espalier deflector to improve the spray for medium stem trees in optional.

**FRA** Atomiseur compact, idéal pour les petites et moyennes vignobles et vergers. De série le système de lave-machine intégré. Il est équipé d'un grand ventilateur 700 mm Ø avec pales en nylon, tuyauterie en acier inoxydable porte buses et buses en laiton avec anti-goutte à membrane. Transmission de vitesse à engranges avec levier de déengagement. Standard un agitateur hydraulique et grand filtre, avec raccord pour tuyau de remplissage et une vanne à bille 3 voies. En option, la possibilité d'un déflecteur à espalier pour améliorer la pulvérisation aux arbres de tige moyenne.

**ITA** Atomizzatore ideale per medi e grandi vigneti o frutteti. Sistema di lava impianto di serie. E' equipaggiato con una ventola da 700 mm Ø con pale di nylon, tubazioni porta getti in acciaio inox e getti in ottone con antigoccia doppi. Trasmissione ad ingranaggi ad una velocità, con leva di disinnesto. Di serie agitatore idraulico e filtro di grandi dimensioni con attacco per tubo di aspirazione e deviatore a 3 vie. In opzione la possibilità del deflettore a spalliera per alberi a medio fusto.

